

ANNEXES/ FRANÇAIS

Annexes I et II de la Convention sur la conservation des espèces migratrices appartenant à la faune sauvage (CMS)

(telle qu'amendée par la Conférence des Parties en
1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 1999, 2002, 2005, 2008 et 2011.

A partir du 23 février 2012

Annexe

Interprétation

1. Les espèces migratrices figurant à la présente Annexe sont désignées :
 - a) par le nom de l'espèce ou de la sous-espèce; ou
 - b) par l'ensemble des espèces migratrices appartenant à un taxon supérieur ou à une partie désignée dudit taxon.
2. Les autres références à des taxons supérieurs à l'espèce sont données uniquement à titre d'information ou à des fins de classification.
3. L'abréviation "(s.l.)" sert à indiquer que le nom scientifique est utilisé dans son sens large.
4. Un astérisque (*) placé après le nom d'une espèce indique que ladite espèce, ou une population géographiquement isolée de ladite espèce, ou un taxon supérieur comprenant ladite espèce est inscrit à l'Annexe II.

Mammalia

CHIROPTERA	
Molossidae	<i>Tadarida brasiliensis</i>
PRIMATES	
Hominidae ¹	<i>Gorilla gorilla</i> <i>Gorilla beringei</i> ²
CETACEA	
Physeteridae	<i>Physeter macrocephalus</i> *
Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> *
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvillei</i> *
Delphinidae	<i>Delphinus delphis</i> * (la population méditerranéenne seulement) <i>Tursiops truncatus ponticus</i> * <i>Orcaella brevirostris</i> * <i>Sousa teuszii</i> *
Balaenopteridae	<i>Balaenoptera borealis</i> * <i>Balaenoptera physalus</i> * <i>Balaenoptera musculus</i> <i>Megaptera novaeangliae</i>
Balaenidae	<i>Balaena mysticetus</i> <i>Eubalaena glacialis</i> ³ (Atlantique Nord) <i>Eubalaena japonica</i> ³ (Pacifique Nord) <i>Eubalaena australis</i> ⁴
CARNIVORA	
Mustelidae	<i>Lontra felina</i> ⁵ <i>Lontra provocax</i> ⁶
Felidae	<i>Uncia uncia</i> ⁷
Phocidae ⁸	<i>Acinonyx jubatus</i> (à l'exception des populations au Botswana, en Namibia et au Zimbabwe) <i>Monachus monachus</i> *
SIRENIA	
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (populations entre le Honduras et le Panama) <i>Trichechus senegalensis</i> *

PERISSODACTYLA		
Equidae		<i>Equus grevyi</i>
ARTIODACTYLA		
Camelidae		<i>Camelus bactrianus</i> <i>Vicugna vicugna</i> * (à l'exception des populations du Pérou/ excepto las poblaciones peruanas)
Cervidae		<i>Cervus elaphus yarkandensis</i> ⁹ * (populations au Kazakhstan, Kirgizstan, Tadjikistan, Turkmenistan, en Uzbekistan et Afghanistan) <i>Cervus elaphus barbarus</i> <i>Hippocamelus bisulcus</i>
Bovidae		<i>Bos sauveli</i> <i>Bos grunniens</i> <i>Addax nasomaculatus</i> <i>Gazella cuvieri</i> <i>Nanger dama</i> ¹⁰ <i>Gazella dorcas</i> (les populations du Nord-Ouest de l'Afrique seulement) <i>Gazella leptoceros</i> <i>Oryx dammah</i> *
Aves		
SPHENISCIFORMES		
Spheniscidae		<i>Spheniscus humboldti</i>
PROCELLARIIFORMES		
Diomedeidae		<i>Phoebastria albatrus</i> ¹¹ <i>Diomedea amsterdamensis</i>
Procellariidae		<i>Pterodroma atrata</i> <i>Pterodroma cahow</i> <i>Pterodroma phaeopygia</i> <i>Pterodroma sandwichensis</i> ¹² <i>Puffinus creatopus</i> <i>Puffinus mauretanicus</i>
Pelecanoididae		<i>Pelecanoides garnotii</i>
PELECANIFORMES		
Pelecanidae		<i>Pelecanus crispus</i> * <i>Pelecanus onocrotalus</i> * (les populations paléarctiques seulement)
CICONIIFORMES		
Ardeidae		<i>Ardeola idae</i> * <i>Egretta eulophotes</i> <i>Gorsachius goisagi</i>
Ciconiidae		<i>Ciconia boyciana</i>
Threskiornithidae		<i>Geronticus eremita</i> * <i>Platalea minor</i>
PHOENICOPTERIFORMES		
Phoenicopteridae		<i>Phoenicopus andinus</i> ¹³ * <i>Phoenicopus jamesi</i> ¹⁴ *
ANSERIFORMES		
Anatidae		<i>Anser cygnoides</i> * <i>Anser erythropus</i> * <i>Branta ruficollis</i> * <i>Chloephaga rubidiceps</i> * <i>Anas formosa</i> * <i>Marmaronetta angustirostris</i> * <i>Aythya baeri</i> * <i>Aythya nyroca</i> * <i>Polysticta stelleri</i> * <i>Oxyura leucocephala</i> *
FALCONIFORMES		
Accipitridae		<i>Haliaeetus albicilla</i> * <i>Haliaeetus leucoryphus</i> * <i>Haliaeetus pelagicus</i> * <i>Aquila clanga</i> *

Falconidae	<i>Aquila heliaca</i> * <i>Aquila adalberti</i> ¹⁵ * <i>Neophron percnopterus</i> * <i>Falco naumanni</i> * <i>Falco cherrug</i> * (à l'exception des populations de la Mongolie) <i>Falco verspertinus</i> *
GRUIFORMES	
Gruidae	<i>Grus japonensis</i> * <i>Grus leucogeranus</i> * <i>Grus monacha</i> * <i>Grus nigricollis</i> * <i>Grus vipio</i> *
Rallidae	<i>Sarothrura ayresi</i> *
Otididae	<i>Chlamydotis undulata</i> * (les populations du Nord-Ouest de l'Afrique seulement) <i>Otis tarda</i> * (la population de l'Europe centrale)
CHARADRIIFORMES	
Charadriidae	<i>Vanellus gregarius</i> ¹⁶ * <i>Calidris canutus rufa</i> *
Scolopacidae	<i>Numenius borealis</i> * <i>Numenius tenuirostris</i> * <i>Numenius madagascarensis</i> * <i>Numenius tahitiensis</i> *
Laridae	<i>Tringa guttifer</i> * <i>Eurynorhynchus pygmeus</i> * <i>Tryngites subruficollis</i> * <i>Larus atlanticus</i> <i>Larus audouinii</i> * <i>Larus leucophthalmus</i> * <i>Larus relictus</i> <i>Larus saundersi</i>
Alcidae	<i>Sterna bernsteini</i> <i>Sterna lorata</i> <i>Synthliboramphus wumizusume</i>
PSITTACIFORMES	
Psittacidae	<i>Brotogeris pyrrhopterus</i>
PASSERIFORMES	
Tyrannidae	<i>Alectrurus risora</i> * <i>Alectrurus tricolor</i> * <i>Hirundo atrocaerulea</i> *
Hirundinidae	<i>Acrocephalus griseldis</i> *
Muscicapidae	<i>Acrocephalus paludicola</i> * <i>Acrocephalus sorghophilus</i> * <i>Zosterops guttata</i> *
Emberizidae	<i>Emberiza aureola</i> <i>Sporophila zelichi</i> * <i>Sporophila cinnamomea</i> * <i>Sporophila hypochroma</i> * <i>Sporophila palustris</i> *
Parulidae	<i>Dendroica kirtlandii</i> <i>Dendroica cerulea</i>
Icteridae	<i>Agelaius flavus</i> *
Fringillidae	<i>Serinus syriacus</i>
	Reptilia
TESTUDINATA	
Cheloniidae	<i>Chelonia mydas</i> * <i>Caretta caretta</i> * <i>Eretmochelys imbricata</i> * <i>Lepidochelys kempii</i> * <i>Lepidochelys olivacea</i> *
Dermochelyidae	<i>Dermochelys coriacea</i> *
Pelomedusidae	<i>Podocnemis expansa</i> * (les populations de la haute Amazone seulement)
CROCODYLIA	
Gavialidae	<i>Gavialis gangeticus</i>

Pisces

Elasmobranchii

LAMNIFORMES

Cetorhinidae
Lamnidae

Cetorhinus maximus *
Carcharodon carcharias *

RAJIFORMES

Mobulidae

*Manta birostris**

Actinopterygii

ACIPENSERIFORMES

Acipenseridae

Acipenser sturio *

SILURIFORMES

Schilbeidae

Pangasianodon gigas

Annexe II

Interprétation

1. Les espèces migratrices figurant à la présente Annexe sont désignées:
 - a) par le nom de l'espèce ou de la sous-espèce; ou
 - b) par l'ensemble des espèces migratrices appartenant à un taxon supérieur ou à une partie désignée dudit taxon.

Sauf indication contraire, lorsqu'il est fait référence à un taxon supérieur à l'espèce, il est entendu que toutes les espèces migratrices appartenant audit taxon sont susceptibles de bénéficier de manière significative de la conclusion d'ACCORDS.
2. L'abréviation "spp." suivant le nom d'une famille ou d'un genre sert à désigner toutes les espèces migratrices appartenant à cette famille ou à ce genre.
3. Les autres références à des taxons supérieurs à l'espèce sont données uniquement à titre d'information ou à des fins de classification.
4. L'abréviation "(s.l.)" sert à indiquer que le nom scientifique est utilisé dans son sens large.
5. Un astérisque (*) placé après le nom d'une espèce ou d'un taxon supérieur indique que ladite espèce ou une population géographiquement isolée de ladite espèce, ou une ou plusieurs espèces comprises dans ledit taxon supérieur sont inscrites à l'Annexe I.

Mammalia

CHIROPTERA

Rhinolophidae	R. spp. (populations d'Europe seulement)
Vespertilionidae	V. spp. (les populations d'Europe seulement) <i>Miniopterus schreibersii</i> (les populations d'Afrique et d'Europe seulement) <i>Miniopterus majori</i> ¹⁷ <i>Miniopterus natalensis</i> ¹⁷ (les populations d'Afrique seulement)
Molossidae	<i>Otomops martiensseni</i> (les populations d'Afrique seulement) <i>Otomops madagascariensis</i> ¹⁸ <i>Tadarida teniotis</i> <i>Tadarida insignis</i> ¹⁹ <i>Tadarida latouchei</i> ¹⁹
Pteropodidae	<i>Eidolon helvum</i> (les populations d'Afrique seulement)

CETACEA

Physeteridae	<i>Physeter macrocephalus</i> *
Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> ²⁰ *
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvillei</i> *
Iniidae	<i>Inia geoffrensis</i>
Monodontidae	<i>Delphinapterus leucas</i> <i>Monodon monoceros</i>
Phocoenidae	<i>Phocoena phocoena</i> (les populations de la mer du Nord et de la Baltique, de la partie occidentale de l'Atlantique Nord, de la mer Noire et de la partie occidentale de l'Afrique du Nord) <i>Phocoena spinipinnis</i> <i>Phocoena dioptrica</i> <i>Neophocaena phocaenoides</i> <i>Neophocaena asiaorientalis</i> ²¹ <i>Phocoenoides dalli</i> <i>Sousa chinensis</i> <i>Sousa teuszii</i> * <i>Sotalia fluviatilis</i> <i>Sotalia guianensis</i> ²²
Delphinidae	<i>Lagenorhynchus albirostris</i> (les populations de la mer du Nord et de la Baltique seulement) <i>Lagenorhynchus acutus</i> (les populations de la Mer du Nord et de la Baltique seulement) <i>Lagenorhynchus obscurus</i> <i>Lagenorhynchus australis</i> <i>Grampus griseus</i> (les populations de la mer du Nord, de la Baltique et de la Méditerranée seulement) <i>Tursiops aduncus</i> (les populations de la mer d'Arufura/de Timor) <i>Tursiops truncatus</i> * (les populations de la mer du Nord, de la mer Baltique, de la Méditerranée et de la Mer Noire)* <i>Stenella attenuata</i> (les populations des régions tropicales du Pacifique oriental et de l'Asie du Sud-Est) <i>Stenella longirostris</i> (les populations des régions tropicales du Pacifique oriental et de l'Asie du Sud-Est)

	<i>Stenella coeruleoalba</i> (les populations des régions tropicales du Pacifique oriental et de la Méditerranée)
	<i>Stenella clymene</i> (la population ouest-africaine)
	<i>Delphinus delphis</i> * (les populations de la mer du Nord et de la Baltique, de la Méditerranée, de la mer Noire et des régions tropicales du Pacifique oriental)
	<i>Lagenodelphis hosei</i> (les populations de l'Asie du Sud-Est)
	<i>Orcaella brevirostris</i> *
	<i>Orcaella heinsohni</i> ²³
	<i>Cephalorhynchus commersonii</i> (la population d'Amérique du Sud)
	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>
	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>
	<i>Orcinus orca</i>
	<i>Globicephala melas</i> (les populations de la Mer du Nord et de la Baltique seulement)
Ziphiidae	<i>Berardius bairdii</i>
	<i>Hyperoodon ampullatus</i>
Balaenopteridae	<i>Balaenoptera bonaerensis</i>
	<i>Balaenoptera edeni</i>
	<i>Balaenoptera borealis</i> *
	<i>Balaenoptera omurai</i> ²⁴
	<i>Balaenoptera physalus</i> *
Neobalaenidae	<i>Caperea marginata</i>
CARNIVORA	
Otariidae	<i>Arctocephalus australis</i>
	<i>Otaria flavescens</i>
Phocidae	<i>Phoca vitulina</i> (les populations de la Baltique et de la mer Wadden seulement)
	<i>Halichoerus grypus</i> (les populations de la Baltique seulement)
	<i>Monachus monachus</i> *
Canidae	<i>Lycaon pictus</i>
PROBOSCIDEA	
Elephantidae	<i>Loxodonta africana</i>
	<i>Loxodonta cyclotis</i> ²⁵
SIRENIA	
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i>
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (les populations entre le Honduras et le Panama)
	<i>Trichechus senegalensis</i> *
	<i>Trichechus inunguis</i>
PERISSODACTYLA	
Equidae	<i>Equus hemionus</i> ²⁶
	<i>Equus kiang</i> ²⁷
ARTIODACTYLA	
Camelidae	<i>Vicugna vicugna</i> *
Cervidae	<i>Cervus elaphus yarkandensis</i> ⁹ * (populations au Kazakhstan, Kirgizstan, Tadjikistan, Turkménistan, en Ouzbékistan et Afghanistan)
	<i>Oryx dammah</i> *
	<i>Gazella gazella</i> (les populations d'Asie seulement)
	<i>Gazella erlangeri</i> ²⁸
	<i>Gazella subgutturosa</i>
	<i>Procapra gutturosa</i>
	<i>Saiga tatarica</i> ²⁹
	<i>Saiga borealis</i> ²⁹
	<i>Ammotragus lervia</i>
	<i>Ovis ammon</i>
Aves	
SPHENISCIFORMES	
Spheniscidae	<i>Spheniscus demersus</i>
GAVIIFORMES	
Gaviidae	<i>Gavia stellata</i> (les populations du Paléarctique occidental)
	<i>Gavia arctica arctica</i>
	<i>Gavia arctica suschkini</i>
	<i>Gavia immer immer</i> (la population de l'Europe du Nord-Ouest)
	<i>Gavia adamsii</i> (la population du Paléarctique occidental)
PODICIPEDIFORMES	
Podicipedidae	<i>Podiceps grisegena grisegena</i>
	<i>Podiceps auritus</i> (la population du Paléarctique occidental)

PROCELLARIIFORMES

Diomedidae

Diomedea exulans
*Diomedea dabbenena*³⁰
*Diomedea antipodensis*³⁰
Diomedea epomophora
*Diomedea sandfordi*³¹
Diomedea irrorata
*Phoebastria nigripes*³²
*Phoebastria immutabilis*³³
*Thalassarche melanophris*³⁴
*Thalassarche impavida*³⁵
*Thalassarche bulleri*³⁶
*Thalassarche cauta*³⁷
*Thalassarche steadi*³⁸
*Thalassarche salvini*³⁸
*Thalassarche eremita*³⁸
*Thalassarche chlororhynchos*³⁹
*Thalassarche carteri*⁴⁰
Diomedea chrysostoma
Phoebetria fusca
Phoebetria palpebrata
Macronectes giganteus
Macronectes halli
Procellaria cinerea
Procellaria aequinoctialis
*Procellaria conspicillata*⁴¹
Procellaria parkinsoni
Procellaria westlandica

Procellariidae

PELECANIFORMES

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax nigrogularis
*Phalacrocorax pygmeus*²⁹

Pelecanidae

Pelecanus onocrotalus * (les populations du Paléarctique occidental)
Pelecanus crispus *

CICONIIFORMES

Ardeidae

Botaurus stellaris stellaris (les populations du Paléarctique occidental)
Ixobrychus minutus minutus (les populations du Paléarctique occidental)
Ixobrychus sturmi
Ardeola rufiventris
Ardeola idae *
Egretta vinaceigula
Casmerodius albus albus (les populations du Paléarctique occidental)
Ardea purpurea purpurea (les populations se reproduisant dans le Paléarctique occidental)
Mycteria ibis
Ciconia nigra
Ciconia episcopus microscelis
Ciconia ciconia
Plegadis falcinellus
Geronticus eremita *
Threskiornis aethiopicus aethiopicus
Platalea alba (à l'exclusion de la population malgache)
Platalea leucorodia

Ciconiidae

Threskiornithidae

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

Ph. spp. *

ANSERIFORMES

Anatidae

A. spp. *

FALCONIFORMES

Cathartidae
 Pandionidae
 Accipitridae
 Falconidae

C. spp.
Pandion haliaetus
 A. spp. *
 F. spp. *

GALLIFORMES

Phasianidae

Coturnix coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae

Porzana porzana (les populations se reproduisant dans le Paléarctique occidental)
Porzana parva parva
Porzana pusilla intermedia
Fulica atra atra (les populations de la Méditerranée et de la Mer Noire)

CROCODYLIA
Crocodylidae

Crocodylus porosus

Pisces

Elasmobranchii

ORECTOLOBIFORMES
Rhincodontidae

Rhincodon typus

LAMNIFORMES
Cetorhinidae
Lamnidae

Cetorhinus maximus *
Carcharodon carcharias *
Isurus oxyrinchus
Isurus paucus
Lamna nasus

SQUALIFORMES
Squalidae

Squalus acanthias (populations de l'hémisphère nord)

RAJIFORMES
Mobulidae

Manta birostris *

Actinopterygii

ACIPENSERIFORMES
Acipenseridae

Huso huso
Huso dauricus
Acipenser baerii baicalensis
Acipenser fulvescens
Acipenser gueldenstaedtii
Acipenser medirostris
Acipenser mikadoi
Acipenser naccarii
Acipenser nudiventris
Acipenser persicus
Acipenser ruthenus (la population du Danube)
Acipenser schrenckii
Acipenser sinensis
Acipenser stellatus
Acipenser sturio *
Pseudoscaphirhynchus kaufmanni
Pseudoscaphirhynchus hermanni
Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi
Psephurus gladius

Insecta

LEPIDOPTERA
Danaiidae

Danaus plexippus

Notes

- 1 Appellation antérieure: Pongidae
- 2 Auparavant inclus dans : *Gorilla gorilla*
- 3 Auparavant inclus dans: *Balaena glacialis glacialis*
- 4 Appellation antérieure: *Balaena glacialis australis*
- 5 Appellation antérieure: *Lutra felina*
- 6 Appellation antérieure: *Lutra provocax*
- 7 Appellation antérieure: *Panthera uncia*
- 8 L'ordre PINNIPEDIA est maintenant inclus dans l'ordre CARNIVORA
- 9 Appellation antérieure: *Cervus elaphus bactrianus*
- 10 Appellation antérieure: *Gazella dama*
- 11 Appellation antérieure : *Diomedea albatrus*
- 12 Auparavant inclus dans: *Pterodroma phaeopygia* (s.l.)
- 13 Appellation antérieure: *Phoenicoparrus andinus*
- 14 Appellation antérieure: *Phoenicoparrus jamesi*
- 15 Auparavant inclus dans: *Aquila heliaca* (s.l.)
- 16 Appellation antérieure: *Chettusia gregaria*
- 17 Auparavant inclus dans: *Miniopterus schreibersii*
- 18 Auparavant inclus dans: *Otomops martiensseni*
- 19 Auparavant inclus dans: *Tadarida teniotis*
- 20 Appellation antérieure: *Platanista gangetica*
- 21 Auparavant inclus dans: *Neophocaena phocaenoides*
- 22 Auparavant inclus dans: *Sotalia fluviatilis*
- 23 Auparavant inclus dans: *Orcaella brevirostris*
- 24 Auparavant inclus dans: *Balaenoptera edeni*
- 25 Auparavant inclus dans: *Loxodonta africana*
- 26 Ceci inclut: *Equus onager*
- 27 Auparavant inclus dans: *Equus hemionus* (s.l.)
- 28 Auparavant inclus dans: *Gazella gazella*
- 29 Auparavant inclus dans: *Saiga tatarica*, sensu Wilson & Reeder 1993
- 30 Auparavant inclus dans: *Diomedea exulans*
- 31 Auparavant inclus dans: *Diomedea epomophora*
- 32 Appellation antérieure: *Diomedea nigripes*
- 33 Appellation antérieure: *Diomedea immutabilis*
- 34 Appellation antérieure: *Diomedea melanophris*
- 35 Auparavant inclus dans: *Diomedea melanophris*
- 36 Appellation antérieure: *Diomedea bulleri*
- 37 Appellation antérieure: *Diomedea cauta*
- 38 Auparavant inclus dans: *Diomedea cauta*
- 39 Appellation antérieure: *Diomedea chlororhynchos*
- 40 Auparavant inclus dans: *Diomedea chlororhynchos*
- 41 Auparavant inclus dans: *Procellaria conspicillata*
- 42 Appellation antérieure: *Phalacrocorax pygmaeus*
- 43 This includes *Grus virgo*, formerly listed as *Anthropoides virgo*/ Ceci inclut *Grus virgo*, auparavant inscrite sur la liste comme *Anthropoides virgo*/Incluye *Grus virgo*, antes enumerada como *Anthropoides virgo*
- 44 Ceci inclut la sous-famille Phalaropodinae, auparavant inscrite sur la liste comme famille Phalaropodidae
- 45 La famille Laridae inclut maintenant la famille Sternidae
- 46 Ceci inclut la sous-famille Sylviinae, auparavant inscrite sur la liste comme famille Sylviidae